



FLÄCHEN-
DESINFektionsMITTEL

Fugaten®-Spray (Lysoform®-Spray)

Gebrauchsfertige Sprühdesinfektion auf Alkoholbasis
zur Schnell-Desinfektion für Flächen, Gegenstände
und Medizinprodukte

Désinfectant en spray à base d'alcool pour
les petites surfaces, objets et dispositifs
médicaux. Prêt à l'emploi.



CE 0482

Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

Fugaten®-Spray

Gebrauchsfertig

Zur gewerblichen Verwendung

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten: 70 g Ethanol (vergällt)

ANWENDUNGSGEBIETE

Zur Schnell-Desinfektion von

- kleinen Flächen, Gegenständen und Medizinprodukten (z. B. OP-Tische, Untersuchungsstühle)
- schwer zugänglichen Flächen
- sonstigen alkoholbeständigen Materialien
- als parfümfreie Variante besonders im Lebensmittelbereich geeignet

ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Unverdünnt anwenden!

Fugaten®-Spray aus ca. 30 cm Entfernung versprühen.

Die Flächen und Gegenstände sind vollständig zu benetzen (max. 50 ml/m² Raumgrundfläche).

Vor Hautkontakt mit den desinfizierten Flächen abtrocknen lassen.

Wischdesinfektion gem. VAH-Verfahren 2015 mit Mechanik, geringe Belastung

bakterizid, levurozid	100 % - 60 s
-----------------------	--------------

Prüfung nach DVV/RKI-Leitlinie

begrenzt viruzid inkl. HIV/HBV/HCV gemäß RKI-Empfehlung 1/2004	100 % - 30 s
--	--------------

Rotavirus	100 % - 30 s
-----------	--------------

Adenovirus	100 % - 30 s
------------	--------------

Papovavirus/Polyomavirus/SV40	100 % - 15 min
-------------------------------	----------------

EURO-Normen

EN 14348 (tuberkulozid, mykobakterizid), hohe Belastung	100 % - 30 s
---	--------------

EN 14476 (Poliovirus), geringe Belastung	100 % - 5 min
--	---------------

EN 14476 (MNV), geringe Belastung	100 % - 30 s
-----------------------------------	--------------

viruzid	100 % - 15 min
---------	----------------

WARN- UND LAGERHINWEISE

- Fugaten®-Spray ist leicht entzündlich!
- Vor Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Ausbringung max. 50 ml/m² Raumgrundfläche.
- Desinfektionsmittel kühl, aber frostfrei, gut belüftet und trocken, nicht in der Nähe von Zündquellen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

EIGENSCHAFTEN

- wirkt bakterizid (inkl. Tbc) - fungizid - viruzid
- schnelle Wirkung und rasche Abtrocknung nach Besprühen der Flächen und Gegenstände
- frischer Geruch, desodoriert die Raumluft
- gute Netzfähigkeit
- verträglich mit den meisten Materialien
- gebrauchsfertiges Präparat in nachfüllbarer PE-Flasche mit Sprühkopf

Mode d'emploi

à lire attentivement!

Fugaten®-Spray

Prêt à l'emploi

Pour usage professionnel

PRINCIPES ACTIFS

100 g de Fugaten®-Spray contiennent: 70 g d'éthanol (dénaturé)

DOMAINES D'APPLICATION

désinfection rapide

- de petits objets, de petites surfaces et de dispositifs médicaux (par ex. tables d'opération, chaise d'examen)
- de surfaces difficiles à atteindre
- de matériaux supportant bien l'alcool
- existe aussi sans parfum, par ex. Pour utilisation dans l'industrie alimentaire

MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Utilisation non diluée seulement!

Pulvériser **Fugaten®-Spray** sur les objets et les surfaces à une distance d'environ 30 cm jusqu'à ce que les surfaces soient complètement mouillées (max. 50 ml/m² aire de la pièce).

Laisser sécher les surfaces désinfectées avant tout contact avec la peau.

Désinfection par essuyage conformément aux méthodes de la VAH de 2015, avec effet mécanique, contamination organique faible

bactéricide, levuricide	100 % - 60 s
-------------------------	--------------

Tests conformément aux directives de DVV/RKI

efficace vis-à-vis des virus enveloppés (VHB/VIH/VHC inclus) conf. aux recommandations du RKI de 1/2004	100 % - 30 s
---	--------------

Rota virus	100 % - 30 s
------------	--------------

adéno virus	100 % - 30 s
-------------	--------------

papova virus/polyoma virus/SV 40	100 % - 15 mn
----------------------------------	---------------

Normes européennes

EN 14348 (tuberculicide, mycobactéricide), contamination organique importante	100 % - 30 s
---	--------------

EN 14476 (polio virus), contamination organique faible	100 % - 5 mn
--	--------------

EN 14476 (MNV), contamination organique faible	100 % - 30 s
--	--------------

virucide	100 % - 15 mn
----------	---------------

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/STOCKAGE

- Fugaten®-Spray est facilement inflammable!
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces brûlantes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Quantité max. à pulvériser: 50 ml/m² aire de la pièce.
- Ceci est un désinfectant! Conserver au sec et au frais, mais à l'abri du gel, dans un endroit sec et bien ventilé, loin des produits inflammables et hors de la portée des enfants.
- Ne plus utiliser une fois la date péremption atteinte!

PROPRIÉTÉS

- bactéricide (BK inclus), fungicide, virucide
- efficacité et séchage rapides après vaporisation sur objets et surfaces
- odeur fraîche, désodorise l'air ambiant
- bon pouvoir tensio-actif
- bonne compatibilité avec la plupart des matériaux
- prêt à l'emploi, dans un flacon vaporisateur en polyéthylène, sans aérosols

BESONDERE HINWEISE

- a) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch
Fugaten®-Spray ist reizend bei Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen, Darm etc.). Als Sofortmaßnahmen bei solchen Reizungen wird die Verdünnung des Präparates empfohlen. Bei oraler Einnahme reichlich Wasser trinken, bei Kontakt mit sonstigen Schleimhäuten reichlich mit Wasser spülen. In jedem Falle ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
- b) Sonstiges
Keine alkoholempfindlichen Materialien (Lackierungen, Beizungen, Plexiglas u. a.) besprühen.
- c) Fugaten®-Spray sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformationen lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

VERSANDEINHEIT/PACKUNG

	Art.-Nr.
10 x 500 ml-Flasche mit Sprühkopf	2058
12 x 1000 ml-Flasche mit Sprühkopf	2292
12 x 1000 ml mit Sprühkopf (unparfümiert)	2272
2 x 5 Liter-Kanister	9825
2 x 5 Liter-Kanister (unparfümiert)	9823

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

- a) Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte:
Au cas où Fugaten®-Spray viendrait en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.), consulter un médecin immédiatement. Si il a été avalé, le diluer sans attendre en faisant boire une quantité d'eau importante au patient. En cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau.
- b) Ne pas vaporiser sur les surfaces craignant l'alcool (laques, vernis, plexiglas).
- c) Utilisez les désinfectant avec précaution. Lisez l'étiquette et le prospectus avant toute utilisation.

Certifié et cité dans les listes adéquates.

UNITÉS D'ENVOI/CONDITIONNEMENT

	n° de l'article
10 x 500 ml (flacons) avec vaporisateur	2058
12 x 1000 ml (flacons) avec vaporisateur	2292
12 x 1000 ml (flacons) avec vaporisateur, sans parfum	2272
2 x 5 litres (bidons)	9825
2 x 5 litres (bidons), sans parfum	9823

Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an.
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –
Nous vous rappellerons aussitôt!

D: 030 - 77 99 2-0
CH: 056 - 441 69 81



Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin
Telefax 030 - 77 99 2-269, Info.-Telefon 0700LYSOFORM
www.lysoform.de, e-mail: kontakt@lysoform.de



LYSOFORM
Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG
Postfach 444, 5201 Brugg/Windisch
Telefon 056 - 441 69 81, Telefax 056 - 442 41 14
BAG-Nr.: CHZB 2173